

PULSE

NEWSLETTER

- 1 喜樂盼望的緣由
A Reason for Hope and Joy
- 3 Counselor Appreciation Banquet
- 5 Expect The Unexpected
- 6 團契小組開放日 - 【愛回家】
Chinese Small Group Fair
- 6 RW360 Principles - Jesus and Nicodemus: John 3
- 7 TGC Women's Conference: What We Learned.
- 8 心愛家庭團契探訪大道康復中心
H2H Visiting Kindred Rehab Center
- 9 City Impact Conference: Not Alone
- 10 CampToons 2018
- 14 詩篇講道系列中的領受
What We Learned From Psalms
- 15 Garage Sale For Missions
- 16 Sunset Profile: Dan Jue

喜樂盼望的緣由

作者: Apple Lai | 攝影: 湯崇本 (Soong Tong)

感謝主的恩典，帶領我們來到喜樂團契這年輕家庭的羣體中。在喜樂團契不覺也有三個年頭，記得那時和丈夫一人拖一個小孩參加聚會，沒有一個人認識，就這樣開始我們每兩星期一次的團契生活。曾經有個弟兄分享一句名言，「撫養孩童是需要整個村落」。弟兄姊妹一起敬拜查經，彼此認罪、互相代求，在真道上彼此建立，在教養兒女的功課上互相激勵。



The Joyful Fellowship family picnic.

團契小組當中有新手父母，推着嬰兒車來聚會的；有些是握著剛學會走路的幼童，一步一步走來的；也有很多是每天在管教兒女與管理自己情緒的爭扎中，靠著聖靈堅持準時來聚會的。聖經上說：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離」箴言6:22。所幸有神，祂的話語是我們的依循；所幸有弟兄姊妹，這條天路再不孤單。團契小組真的是一個屬靈的村落。

今年六月，喜樂團契籌辦一年一度的戶外燒烤野餐。弟兄姊妹在當中，更加經歷神的同在。我們看到團契外的人的需要，特別是在我們身邊，在教會星期日崇拜和星期六中文學校裏，有學齡兒童的年輕家庭。我們平日擦身而過，微笑卻不認識，點頭卻不交談。禾場就在我們身邊，我們就憑信心靠著聖靈點名禱告，邀請他們參加這次燒烤野餐，盼望有機會認識和分享基督救贖的信息和喜樂的途徑。

活動一星期前，教會網站才只得五個家庭報名。但我們沒有灰心，繼續禱告，憑信心相信神會預備。四天後報名人數多至76人，當中竟有6-7家庭是新朋友！感謝神，讓我們看到神的大能在我們的軟弱上得完全。

活動當日很感恩神給我們很好的天氣，一些弟兄很



早就到預備燒烤爐。隨後來的姊妹，很多也是剛接送完有課外活動的小孩。她們安頓小孩後，放下大包小包東西，就去跟新朋友握手交通。教會中文學校的孟吳月梅校長也帶著家人和一些老師及學生來參加。夏日的陽光下，有著燒烤食物的香氣，和小孩跑跳歡笑聲。看著各人謙卑彼此服事，當中有合一的喜樂。新朋友也樂在其中，一些也願意以後來團契聚會。感謝主！盼望主幫助我們活在祂的愛中，當生活忙碌，我們只想為自己而活的時候，教導我們怎樣做才能映照出祂的光，將榮耀歸給我們天上的父。感謝 Victor Chan 和其他弟兄姊妹統籌這次的活動。

A Reason for Hope and Joy

Article By: Apple Lai | Photos By: Soong Tong



Three years ago, it was God's grace that brought us to Joyful, a young family fellowship. My husband and I came to Sunset Church without knowing anyone in particular and began attending fellowship every first and third Saturdays of the month with a five and two-year old. A brother in Christ once shared, "It takes a village to raise children". We could not agree more. Brothers and sisters in Christ study bible together, pray for one another and shared the challenges in parentings and marriage. We strived to build one another up in love.

The cell groups in the fellowship consist of families with newborn children, toddlers, elementary and middle school children. "Train up a child in the way he should go; even when he is old he will not depart from it." Proverbs 22:6. God

is faithful, His word is the light of our path; and brothers and sisters are our companion on this narrow way that leads to life. The cell groups are like the spiritual village that we needed most in this season of life.

In June, Joyful fellowship organized a BBQ picnic. We experienced God's presence tremendously during the planning. There were some young families who attend Sunday service but did not belong to any cell group. And there were also families who attend our Saturday Chinese School but had not yet accepted Jesus. We had burden for them, and prayed in the Spirit that we could bring them into the fellowship. We wanted to share the good news of Jesus Christ and the joy we found in Him. We prayed specifically for them by name and invited them to the picnic.

Despite the fact that only five families had registered a week before the picnic, we did not cease to pray. By faith we believed that God would provide. Four days later, there were a total of 76 people registered and among them, 7 new families to our Church! Praise the Lord, He taught us that we could have many plans, "but it is the purpose of the Lord that will stand" (Proverbs 19:21).

We were blessed for nice weather on the day of the picnic. Our Sunset Church Chinese School Principal, Mrs. Yuet Mui Ng, came with her families, teachers and some students. Many brothers arrived early to set up the grills, and sisters greeted new families and helped to settle down their children. Beneath the summer sun, there was the sweet aroma of barbecue, and the joyful laughter of children. Brothers and sisters served God by serving one another, and we felt the joy of unity. New families expressed interest to join our fellowship when we resume in the fall. Praise the Lord! We hope that God can continue to stir our hearts for His will to make his name known, and give glory to our Father in heaven. A special thank you to Victor Chan and other brothers and sisters for making this outreach event possible. ■



Counselor Appreciation Banquet

Photos By: Clark Fobes and Richard Lee



The theme for the 2017-2018 school year was Raised. For the banquet, the students went with an 80s theme.



The emcees for the night were Katie (left) and Emmanuel (right).





To show appreciation for the counselors, the students share encouragements and present them with a gift. Ben received a warriors picture.



Curtis' group gave him a check to use towards a trip.



Amaris' group gave her a gift basket of items to pamper herself.



For Clark's last year as a youth pastor, he sang a swan song.



Gabriel, aka Uncle (left), and Clark gave the counselors hats with the 80s Raised design as appreciation gifts.



There was also a photo booth with costumes for everyone to use.



Thank you, counselors and staff, for all that you do!



Back Row (L-R): Gabiel, Ben, Curtis, Tim, Clark, Jeff, and Jason.
Middle Row (L-R): Caleb, Stephanie, Matt, Lorraine, Stephanie, Katrina, and Sam.
Front Row (L-R): Harmony, Amaris, Lori, and Hilary.

Expect The Unexpected

Article By: Nomad | Photos By: Wai Lam

God has been faithful ever since I promised I'd dedicate my life spreading the gospel to the ends of the earth in 1999. These past seven years working with Muslim minorities in East Asia has not been easy. God has taken me on a journey of learning to trust Him. When I first arrived, I sensed the oppression hovering over the local people. An illiterate lady who opened a small motel near my apartment was my first Muslim minority friend. She shared her sorrows of being abused by her first husband. Bruised all over, she ran away and re-married another Muslim man who also verbally abused her. When I began sharing stories of Jesus with her, all of a sudden, her voice changed to a man's voice. I prayed in the mighty name of Jesus and declared that Jesus is the only victorious one. Finally, she returned to normal. I asked her, "How are you feeling?" She said she saw all these black shadows strangling her and her shoulders felt a little more relaxed after my prayers. Not having experienced this kind of warfare before, I was scared to death. Spiritual warfare had never been as real as this moment. I saw that God is a victor over the dark forces that are against Him. He heard our prayers and let us experience the power of intercession for those in bondage.



About 3 years ago, some co-workers reminded me that I should do a routine woman's check-up. When I left the country for our organization's yearly conference, the OBGYN found a tumor in my ovary. He did some testing and my cancer marker turned out to be very high. He suggested surgery for biopsy. My faith was severely tested! He said my ovary could have been consumed by the tumor. With many people praying, the surgery was done early in the morning. The doctor visited me at night when I finally woke up from the anesthesia and told me everything went well. The tumor was benign, and it just happened to be attached to the ovary. Tears rolled down my cheeks. I knew God delivered me by His mercy and grace. Through this incident, God also saved my mom. She was angry that I got sick while serving God that she prayed she'd believe in Jesus Christ and go to church if God allowed me to be cancer-free and if all my reproductive organs remained intact. God answered prayers and she fulfilled her vow to God by getting baptized in October 2017!

I'd like to urge you to pray daily for missionaries like me who live among unreached people groups. Consider joining me in daily prayer for the Muslim minorities in East Asia by emailing the Sunset Mission Director at missions@sunsetchurchsf.org to sign up as a prayer warrior. ■

七言詩兩首---薛健策贈教會海外宣教士

(一)	(二)
十架成就恩典濃，	肩負使命渡重洋，
萬民得救破牢籠。	奮排萬難建禾場。
傳揚福音報答主，	恩雨滋養勤培育，
榮耀神恩樂融融。	來日豐收齊頌唱。



團契小組開放日 - 【愛回家】

Article By: 閔浩執事

教會中文部在五月二十日舉辦名為【愛回家】團契小組開放日，當天崇拜后來自不同團契和小組的代表在教會的崇拜中心後園歡迎和介紹不同類別的團契和小組。為了讓弟兄姊妹彼此能夠更深互相認識和進一步建立親密的屬靈關係，教會希望藉著團契和小組，讓會眾來效法基督，彼此學習相愛，同心禱告，互相鼓勵，彼此接納和關顧，共同成長和參與事奉以至生命得到改變，一起樂意去傳福音。願每個會友都有參與團契，小組生活，家中有真愛，愛回家！ ■



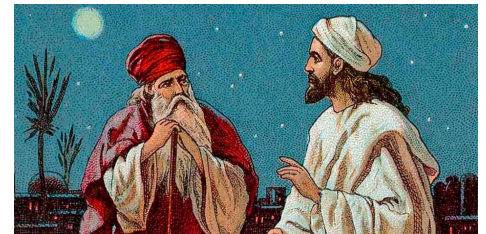
Jesus and Nicodemus John 3 (Third in Series of Relational Wisdom Applications)

Article By: Elgin Quan 关李瑶真

What have you been waiting for all your life? Nicodemus was an old man. He was a learned Jewish scholar, yet he had all these unanswered questions. Then he heard about Jesus. What would Nicodemus do?

How did he use Relational Wisdom principles to finally gain understanding and clarity about God and about himself?

What have you been missing? What have you been waiting for all your life?



6 RW Principles

1. S.O.G

- **Self aware:** Nicodemus was aware he lacked something important. That something important was something he was looking for all his life.
- **Other aware:** Nicodemus was aware that Jesus was a prophet. A prophet speaks for God.
- **God aware:** as a Jewish priest, Nicodemus was aware that the answer to his most important question would come from God.

P.A.U.S.E.

- 2. Prepare** - Prepare the groundwork. Nicodemus prepared to meet Jesus. He came in the middle of the night. The 2 men met alone. Their time alone was determined, transformational and sacred.
- 3. AFFIRM** - Nicodemus affirms that Jesus was a Prophet and Rabbi. "No one can do these things unless God is with him" (3:2)
- 4. UNDERSTAND** - Jesus said: You must be born again. "How can this be?" Nicodemus struggled to understand what it means to be born again.

- 5. SEARCH** - Jesus planted a new thought. With this new thought, Nicodemus began to search in his heart for what is truly real.
- 6. EVALUATE** - Nicodemus evaluates what he has heard. Alone, in the dark of night, he concentrates his energy and his power of discernment to think through new thoughts critically. He evaluates what he has heard. At some point, Nicodemus recognizes the answers from Jesus are what he had been waiting for *all his life*.

Nicodemus knew the law of God, but only until He met Jesus did he know the love of God, -- a seed that later grew into understanding Jesus as the Son of God. His search led him to find what he had been seeking his entire life. ■

What We Learned at the Gospel Coalition Women's Conference 2018

Article By: Sherise Lee



8,000 women, including 7 of us from Sunset Church gathered in Indianapolis in June for The Gospel Coalition Women's Conference (TGCW). The main sessions followed the theme "Listen and Live: Promised Grace for Rebel Hearts" with teaching from the book of Deuteronomy. Though originally directed to the Israelites as they were about to enter the Promised Land, Deuteronomy still has a lot to say to us today as the church of Jesus Christ. God's people were warned not to forfeit God's blessing as the previous generation had done, and we too, must heed the consequence of hardening our heart towards God's promise. John Piper reminded us that "obeying God is hard only if you are not enjoying what is supremely enjoyable." Our choice is the same as the Israelites: "Therefore, choose life that you and your offspring may live, loving the Lord your God, obeying His voice, and holding fast to him." (Deuteronomy 30:19)

We came away greatly inspired by the teaching of God's Word, and the larger company of women who seek to be faithful to it. When asked for a word of encouragement to give the women in attendance, Don Carson reminded us that "there is only one human institution that goes into eternity...and that's the blood bought church of Jesus Christ." He then exhorted us "in all of our Christian discipleship to love the church" and to "build up the church of Jesus Christ." The Women's Ministry at Sunset Church recognizes that we exist as part of our local body, and our aim is to encourage greater gospel transformation as we bring together women of different generations with the aim of growing our Christian discipleship. Attending TGCW reminded us that we need to continue to faithfully serve the church and impact our city and beyond with the gospel. The pre-conference sessions further highlighted the need for God's people to care for the marginalized, which include the widow, the orphan, and the sojourner. A timely message for us as we recognize that God has cared for us in our affliction, and thus we ought to also care for others. Ephesians 2:4 - "But God, being rich in mercy, because of the great love with which he loved us, even when we were dead in our trespasses, made us alive together with Christ..." ■

Some of our favorite quotes from TGCW:

"When we drift from the gospel, we move towards self-entitlement." – Afshin Ziafat

"Don't be merely charmed by the Bible. Be changed" – Tony Merida

"All of humanity is spiritual widows and orphans until we are born again in Christ." – K.A. Ellis

"We obey not to be saved but because we are saved." – Jackie Hill Perry

To listen to all conference media including all main sessions and workshops,
go to: thegospelcoalition.org/conference/tgcw18

To learn more about Women's Ministry at Sunset Church, go to sunsetchurchsf.org/women

【愛的擁抱】 心愛家庭團契探訪大道康復中心

Article By: 王馮梨珍姊妹撰寫，薛偉華長老翻譯



自去年十月第一次探訪原名叫Kindred康復之家，今年六月二十四日，星期日，中文部的心愛家庭團契共有二十多名弟兄姊妹午餐后再次來到這間已改名叫【大道康復中心】(Avenues Rehabilitation Center)。

首先我們和這裡的康復者和家人一起唱歌，同時幾位姊妹閱讀書籍給在房間裡的康復者，與他們分享神的愛。我們一邊唱中英文歌一邊與康復者握手和擁抱，增加了康復者和家人歡樂的氣氛。在遊戲時間，因住在這裡接受康復的人行動不便，我們就手把手地幫助他們玩配字遊戲。他們非常興奮，並呼籲“賓果”，贏得了獎品。中心負責康樂的人說“這裡的人非常喜歡你們的來訪，我們歡迎溢樂教會每一位來訪”。每一位弟兄姊妹都深受康復者和家人的歡迎。看到他們臉上露出笑容，我們也很開心。這是一次非常精彩和有意義的團契活動。感謝神能夠在【大道康復中心】上分享我們從天父那裡得到的祝福，恩典和愛。我們希望今年十月再回來！

我們一起分享溢樂教會異象：榮耀神，藉著福音更新的大能使萬民成為門徒，從本市直到地極。阿們。 ■



City Impact Conference – “Not Alone”

Article By: Gary Gin | Photos By: Gary Gin and Julie Tom



It was such a privilege to participate in City Impact’s “Not Alone” Conference. During the worship service, we were given encouragement before going out that morning in the Tenderloin: “Push past your fear”; “Depend on God and listen to His voice”; “Give what you have”; “Leave the results to Him”.

The break out sessions had so many opportunities to serve—from food/meal related services, health services, haircuts, foot washes, pet care, visitation, kid’s carnival and sports bash, City Academy Family BBQ, prayer outreach/mobile worship, etc. So many areas to serve and share God’s love in Word and Deed.



Afterwards, we met again for worship and praise. We were reminded that service did not have to stop with that day. There are many ongoing opportunities to share God’s love. With City Impact, there is the Adopt a Building program. You can sponsor a child from SF City Academy or volunteer at the Health and Wellness Center. You can also share God’s love with family, friends and colleagues.

We were left with challenging thoughts: “Don’t be ashamed of the Gospel”, “Have a life of urgency and obedience”, “Be a good steward and seek to multiply and not hide the Kingdom capital that we have been freely given”. ■



CampToons 2018

Article and Photos By: Katrina Chun

Why Camp? My friends and family would ask me questions like, “Why do camp again? You spend the rest of the year being with kids at your job. Do something different! Don’t you want to relax, travel a bit, or do something more... refreshing?” Do I really want to do it again? Why should I sacrifice my summer break? After all, working with over 200 children and over 65 high-school staff members, for 40+ hours each week, for 6 weeks, is not what most people would call a summer vacation. Oh, and don’t forget the weeks between November and June when the directors prepare and train for the following summer. Their well-intentioned questions prompt me year-after-year to reflect on the source of the mission which drives my commitment to this ministry.

For 26 years now, the Camp staff have continued to labor on mission to disciple the staff in living out their commitment to Christ Jesus and to proclaim the Gospel of Jesus to the children and their families in our community. I attended CampToons as a camper for 2 years and have served on staff as a counselor, chief, and director for 9 years. As the first ministry through which I began serving God, CampToons is one of the primary ministries that has shaped my understanding about obeying God in a servant leadership role. Playing with, teaching, and building relationships with the campers has opened my eyes to loving my neighbors and loving children as God loves each person. Every challenge encountered, whether it be anxiety over how to discipline kids with grace or making mistakes during a lesson, has presented opportunities to practice trusting in God and to see that God’s Word and Will remain in control. Throughout the years I’ve served, God has challenged me to better love my peers and counselors by taking initiative to seek out the needs of the staff members and being “quick to listen, slow to speak, and slow to anger” (James 1:19). This year in particular, the staff and I reflected on the 6 weeks by identifying evidences of God’s grace, with the understanding that God’s grace comes one after another from the fullness of Jesus (John 1:16). “Elsa”, a former camper and a counselor for over 4 years, summed it up in the line “nothing is too small or insignificant to be considered as God’s grace.” My prayer is that Camp will continue to be a means of seeing God’s grace through working with children and disciple-making to the glory of God. ▶



Consider how rich this mission field is that God has given directly into our hands. It's literally in our building. If you have been involved in camp or are interested in serving, by God's grace you get to walk with youth as they grow through personal issues and servant leadership. By God's grace, you will have the opportunity to practice skills that are used immediately and long-term for building up God's Kingdom.

If you call yourself a believer, consider camp as a part of your mission to make disciples, and actively pray for the servants and participants of this ministry. Between now and next June, you can pray for:

- Like-mindedness in the pastors and ministry leaders involved with Camp
- Humility for myself and each staff member, because we can become prideful about how much we are able to do and how quickly we learn and grow
- Development of discipline in prayer for dependence on God
- Staff to be growing in the Word and in faith during the school year
- Parents to allow and support their children to serve in CampToons
- Families of campers to continue attending and actively seek outreach opportunities with their neighborhood and school families. ■



CampToons Staff Spotlight



Ben aka Flit (Pocahontas)

How many years have you been a part of CampToons?

I've done CampToons as a camper for 5 years, and 3 as a counselor.

Why did you want to become a CampToons counselor?

I wanted to become a counselor because I wanted to teach kids about Jesus and I wanted to have a connection with the kids.

What is your favorite part of CampToons?

My favorite part of CampToons has to be the group worship because we get to bond with the kids by singing praises.

What is your least favorite part?

I don't have a least favorite part.

How are you able to show the kids who God is through everyday activities?

I show the kids who God is through my actions, such as letting other people go first, being polite, and generally showing what it means to live by Christ.

How have you seen God working at camp?

I've seen God working very recently where a couple kids during free time asked about the Gospel and what it was, and it was the perfect opportunity to share it with them. It also helped me know where their faith was at.



Daniel aka Sandman (Rise of the Guardians)

How many years have you been a part of CampToons?

1 week as a camper at Ocean View, 2 years as counselor, and 2 years as Chief.

Why did you want to become a CampToons counselor?

I want to build relationships with my counselors and help them grow in their spiritual walks and be a leader to them.

What is your favorite part of CampToons?

Being able to have 1on1s with my counselors and growing relationships with my counselors and the kids. ▶



What is your least favorite part?

How tiring it is handling the kids for 6 weeks, and how it's almost like parenting and the struggles of having a kid.

How are you able to show the kids who God is through everyday activities?

Being an example in our life to them through the day to day, through conversations of trying to show God's love for them.

How have you seen God working at camp?

I have seen God working in counselors growing in their walks and seeing them grow as leaders. Also seeing the kids grow in their knowledge of God and wanting to learn.



Jessica aka Elsa (Frozen)

How many years have you been a part of CampToons?

I was a camper for 8 years, attending every year from Ducktales to CT8. I was a gopher for 1 year, and I've been a counselor for 4 years.

Why did you want to become a CampToons counselor?

I first wanted to become a counselor because being a camper for so many years, I thought it'd be fun to be in the opposite role. Camp had been such a big part of my life that I wanted to sort of give back in a way. After my first year though, I think my reasoning for coming back was to strengthen my own spiritual walk with God through teaching and mentoring kids.

What is your favorite part of CampToons?

My favorite part of CampToons is building lasting relationships with kids and counselors. It's crazy to think that such close relationships can be created in just 6 weeks. It's also encouraging to see the way counselors invest so much time and energy into the kids.

What is your least favorite part?

My least favorite part of CampToons is probably having to discipline the kids when they don't behave.

How are you able to show the kids who God is through everyday activities?

One way we're able to show the kids God's love is by being patient with them even when we may get frustrated. Sometimes the kids misbehave and put themselves in potentially dangerous situations, so through disciplining them, we're able to handle it in a calm and loving way. We can explain that the reason we discipline them is to make sure they're safe because we love them just as God has first loves us. Also, some of our games and activities may include some type of sacrifice that must be made, and we're able to tie it back to God's ultimate sacrifice of His one and only son for our sake. Although our sacrifices are not nearly as amazing as God's, it's one way we're able to explain part of the Gospel to them and bring the Gospel into everyday activities.

How have you seen God working?

Over my years of working in CampToons, it's been such a blessing to see the growth and spiritual maturation of so many counselors. Counselors that are more timid are able to step up into leadership positions and be excited to speak up because they are empowered by the truth of the Gospel. It's always such a joyful day when you hear a child has accepted Christ, and I can tell that God is working through CampToons because even when there may not be as many kids coming to faith as we hope to see, the staff is still faithful in sharing their testimonies and the Gospel with the children. The fact that CampToons is now over a quarter of a century old just proves that God has been completely faithful to this ministry, and I believe He will continue to be faithful to CampToons for many years to come. ■



詩篇講道系列中的領受

What We Learned From Psalms

摘自會眾的回應 Quotes by Church Members



我最喜愛詩篇23篇，因為深知神是我的牧者，帶領保護我，有慈愛和恩惠。我不用憂慮，因緊握神的手必不致缺乏。躺臥在青草地上是完全的身心舒暢，也是至佳的喜樂平安。神領我在可安歇的水邊，水能反映周圍的樹木美景，我很嚮往這一片寧靜而與主同在的境界！

他是我的靈魂甦醒，就是忘記背後，重常常想著過去的好或壞，轉而甦醒而努力面前，向著標竿直跑，走神所引導的義路，而不是懶洋洋又要再睡，不要醒。行過死蔭的幽谷是必然的，但未踏入之前以肯定神的同在而不怕遭害；須知神的杖和竿是有痛楚的教訓，但神是以溫柔的方式安慰我以致學到教訓。在我敵人面前為我擺設筵席，容我有寬恕仇敵之心而邀入席，並可感恩地歌頌一生一世必有恩惠慈愛隨著我住神殿中直到永遠！

劉善言 Sheila Lau

Praise is very important because it can put our focus on God, our mighty God and remind us that God is our provision and our protection so that our heart can be transformed to be filled with hope, joy, peace and love always.

譚翠玲 Christine Chew

Psalms 150-great reminders to praise God at any time and anywhere. Praise God with a joyful heart. The word "praise" was mentioned 13 times in this chapter.

Matia Lau

感謝天父賜下聖經給我學習，多謝李偉強牧師分解神的話語，點解會咁？詩篇37篇。李牧師講得明白，聽者得益。我智慧有限，理解不多，我做神的兒女不應有怨言。在生活中是有起有落。在困難中的天父的幫助。詩篇150篇多次提醒我們要讚美耶和華。祂的名字配得我們用詩歌讚美祂。祂的恩典與愛每天都隨著我們渡過。有時我生在福中不知福。要每時每刻都要警醒自己。每逢有低落的時候，經過試煉，信心更堅，相信一切由神安排。我要繼續努力每天祈禱、讀聖經。感恩寫日記。只要信靠，順服，一切頌讚榮耀歸與天父。

林胡悠嵩

回想四十多年前，我為了要在自由國土上生活與敬拜神，只好逃難變為共產國的越南道泰國。乘坐一小船，橫跨一部分的太平洋海，一望無際的大海，水連天，天連水，不看見任何船隻。小船小得可憐，沒有儀器，只有一副馬達，用一條長竹竿來掌舵；沒有東西遮頂，日曬雨淋。晚上更下著大雨，沒有星星、月亮作導航，只有熄了機，任由小船在茫茫的大海上漂浮，一片黑暗，伸手不見五指。心中的害怕驚慌，沒有筆墨能形容。只有仰賴神，不要興風作浪，不然小船一定會沉沒。我整晚背誦詩篇第23篇和禱告來渡過我人生中最漫長的一夜。我相信神的應許與信實；“我雖行過死蔭的幽谷，也不怕遭害，因為祢與我同在...”感謝神的恩典與帶領，經過兩日一夜，有驚無險的到達彼岸泰國。願一切榮耀頌讚歸與三合一的真神。

Ruth Lou

我最喜愛詩篇23篇，因為深知神是我的牧者，帶領保護我，有慈愛和恩惠。我不用憂慮，因緊握神的手必不致缺乏。躺臥在青草地上是完全的身心舒暢，也是至佳的喜樂平安。神領我在可安歇的水邊，水能反映周圍的樹木美景，我很嚮往這一片寧靜而與主同在的境界！

“詩篇23是最喜愛的詩篇。耶和華是我的牧者，祂看顧我，是我的幫助，感謝神，因祂愛我，使我不致缺乏。我很喜歡詩篇系列講道的安排。每堂的信息，我都大有得著。

Teresa Lee

Garage Sale For Missions

Article and Photos By: Lorraine Lee



The idea of a garage sale started as a casual suggestion when the Short Term Mission Team Leaders were brainstorming for fundraising ideas. “How about an auction, or a bake sale, or a garage sale, or have the team sell some goods?” were some of the ideas thrown. The team was clear that whatever activity was chosen, it will be secondary to this main purpose: that Sunset church come together to send its mission teams out to build God’s Kingdom. We wanted to give members of Sunset an opportunity to support our teams, no matter how big or small.

When we put out the announcement, we set aside two weeks for collection. I personally didn’t want a long collection period because I selfishly didn’t want the trouble of getting rid of items if they weren’t sold. I was afraid too that

people will give items that they didn’t want and see the sale as a way to dump things. But my heart couldn’t be more wrong. The response of the church was overwhelming. People gave out of cheerful and generous hearts, and it reflected in what they donated. There were new collectibles and toys, electronics that were in good condition, bikes that were barely used. They did not give things that they wanted to throw away, I believe they gave things out of hearts that wanted to bless the teams and the community. When the collection period ended, we were faced with mountains of items, making us think that we bit off more than we could chew. “How are we going price and sort all these? It’ll take forever!” I was getting anxious for pricing night, I was sure it was going to be a long night. But I was wrong again.

The church responded once more to our call for help. There were a lot more volunteers than I expected and all of them worked efficiently. Before the clock hit 10pm, all items were sorted and priced. We were done and ready for the sale and we were excited. I was left overwhelmed once more of the response of the church. And for both days of the sale, God continually showed me how beautiful it is when the church come together to build His Name.

We had a constant flow of people come day of the sale, both church and non-church members alike. We prayed for relationships to be started, seeds to be planted, for strangers to be aware of our church. People who were getting coffee across the street came and we had the opportunity to tell bystanders about what the sale was for and tell them about missions. God sent people and they kept on coming. Towards the end of the sale, we had sold more than half of we started with. The items we had that filled the whole church lobby, was now reduced, enough for us to fit at the back side of the church patio. For both days of the sale, there was a generous support shown by our members that helped us raise a total of \$2,235 to support all our summer teams.

It is very encouraging to see the support of the church to send us out, even in this small way. It is a wonderful thing to see God’s body work together to make His Name known throughout the nations. The challenge was posted and people responded and the result was beautiful. I pray that members of our church will not lose that heart – a heart that responds to calls and cries for help, a heart that cheerfully and generously gives, a heart that wants to bless and make God’s Name known.

From all the members of this year’s Short Team Mission Team, we want to say a heartfelt thank you for supporting us. We praise the Lord for the result of the sale, but more so, we praise Him for you. ■



Sunset Profile: Dan Jue

Q: Tell us a little about yourself, your family, your background and your spiritual journey.

After high school I went into the army so that I can get the GI Bill to attend UC Berkeley to study chemical engineering. While in my junior year, I was invited to attend a Bible study on the lawns of I House. After being fascinated by the person of Jesus, one night in my room after finishing smoking a cigarette, despite some doubts, I received Jesus as my personal Savior. Next morning, I awoke feeling joyful as though everything had changed. I went skipping to classes and told my nonbelieving friends that I had received Jesus. Some thought I had gone crazy. My own family was suspicious of what had happened to me. Because of what Jesus had wrought in my life, I wanted to share that to far places such as Tibet. When after graduating I told my father I was going to seminary, he blew up and said that I will live a life of abject poverty. That was 59 years ago.



Dan (right) with his lovely wife, Elaine.

After attending seminary for a year, I felt I need to work because almost every job I had before I was fired from. Even though I received the good conduct medal from the army, I was almost court-martialed. I needed to know if I can succeed. I left the seminary and intended to go back later. I found a job with a bio tech or life science company. I started as a junior engineer and in nine years I became the general manager and a director of the company. The work was so absorbing, I forgot about going back. In fact, I was getting cold toward spiritual things. Then I joined startup company, hoping to do better than what I had done, but the company could not get off the ground and collapsed. I was broke and desperate, and I cried out to the Lord and told Him that I want to serve him no matter what I do, even as a janitor. Through a long process, God revived me spiritually and restored me financially. I was the English-speaking deacon who came out from CIBC San Francisco to found Sunset Church.

I did not forget my desire to share Jesus to far places. So, at the age of 58, Elaine and I launched out to the mission field with the help of Sunset. We first went to Argentina, then to Xinjiang the Islamic populated province of China and finally to Laos, the land-locked communist country.

Q: What are your hobbies or interests?

I used to like cooking. In fact, I took off from work for a month to study under a famous chef in Hong Kong. I enjoy reading history and biographies because I like to understand what makes people tick and what is happening around the world.

Q: If you can go anywhere and do anything, where would you go and do?

Even though I came close to Tibet, I have not set foot there. I did lead a Tibetan to the Lord in Xinjiang and ministered and preached to Tibetans in Nepal. If I could, I would like to stand in front of the Potala Palace in Lhasa and proclaim Jesus is Lord.

Q: You have been a missionary for over 21 years. Tell us about your missionary experience?

The 21 years we spent as missionaries have been the greatest adventure of our lives. We saw how Jesus transformed people's lives. In Argentina we saw the difference that takes place when people come into a personal relationship with God from merely practicing rituals of religion. In China we saw the transformation of people who receive the Gospel and zealously share the love of Jesus and the good News to their families, friends and neighbors. The Chinese house church we were part of, sent out missionaries to reach the Uyghurs in other parts of the province. We were especially touched to see Uyghur Muslims receive Jesus despite the rejection of their Islamic community, families and friends. In Laos we saw house churches from far away in northern and central China sent missionaries to reach the Laotian Buddhists. Many were sent to this foreign land and expect to eke out a living while sharing the Gospel.

For ourselves, we experience more of God's reality in our lives. before going to the field, I believed that God is acts in the world. Through totally relying on God for sustenance, protection and opportunities in all the 21 years in mostly hostile environment, I KNOW existentially that God is real and active in the world. If we totally rely on God to do His will, He always comes through.

I know that what little we were able to do is insignificant in the eyes of the world. If God is not in it, everything would ►



have been futile. Mostly we were merely eyewitnesses of what God was doing. God enabled us help spawn 4 other house churches, mentored church leaders, disciplined a number of believer and also led a number of people to the Lord. I especially thank God for the privilege to help disciple two Uyghur church leaders. In Laos 2012 or 2013, we helped re-establish the only Chinese church which was shut down by the Laotian communists when they came to power in 1975. This church primarily minister to mainland Chinese who come to do business in Laos. A number of them returned home to China, bring the Good News back to their families.

Q: What advice would you give to new missionaries?

Have a life-changing experience with the Lord Jesus Christ. Be a humble learner, be a giver not a taker. Allow God to open doors for you. Be patient, allow the fruit of the Spirit to manifest its qualities in you. Think less of yourself than you think of others. Don't be competitive, be cooperative with your fellow workers.

Q: What was the most rewarding and challenging experience you faced on the mission field?

The most rewarding experience for me is to see how a person who never heard the Gospel before became caught up with Jesus and become a spiritually born-again person. It's miraculous what the Holy Spirit can transform, not what man can manipulate.

The most challenging experience for me is language. I don't have a mother tongue – my mother used to speak to me in English, and I responded to her in Cantonese. Speaking Spanish and preaching in Mandarin were major challenges for me.

Q: What is something that people would be surprised to know about you?

I wrote a cookbook called 'Light and Healthy Chinese Cooking'. It was published by Bobbs-Merrill Company that published the long-time favorite cookbook, 'The Joy of Cooking'. My cookbook was just a flash in the pan.

Q: What Bible verse has been the most impactful to you in your Christian Journey? Why?

I wanted to die young, but at 83 years old, it's too late. My favorite verses now are Psalm 71:14 -18.

14 But as for me, I will always have hope; I will praise you more and more'
 15 My mouth will tell of your righteousness, of your salvation all day long, though I know not its measure.
 16 I will come and proclaim your mighty acts, O Sovereign Lord; I will proclaim your righteousness, yours alone.
 17 Since my youth, O God, you have taught me, and to this day I declare your marvelous deeds.
 18 Even when I am old and gray, do not forsake me, O God, till I declare your power to the next generation, your might to all who are to come.

I do not ask for a long life but that I complete what God wants me to say. ■

